

RV Series Automated Dispensing Systems

Quick Start Guide

Guia Rápida • Guide Rapide de Montage • Guida rapida di avvio • Guia Rápido • Schnellstartanleitung
 Průvodce rychlým nastavením • Szybki start • Краткое руководство пользователя • Gyors Beüzemelési Útmutató
 快速启动指南 • クイックスタートガイド • 빠른 시작 안내서



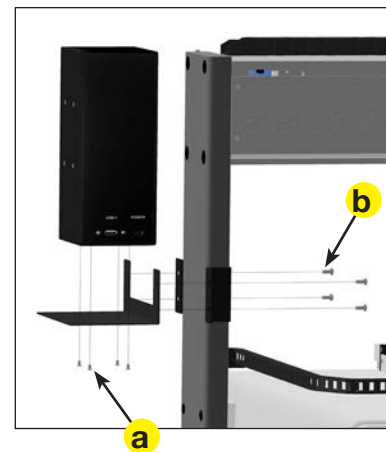
1 Unpack and Check

Desembale y Compruebe
 Déballez et Vérifiez
 Disimballo e controllo
 Desembale e verifique
 Auspacken und Überprüfen
 Rozbalte a zkontrolujte
 Rozpakować i sprawdzić
 Распакуйте и проверьте
 Csomagolja ki és ellenőrizze le
 拆箱和检查
 開梱と内容物のチェック
 개봉 과 확인



2 Install DispenseMotion™ Controller

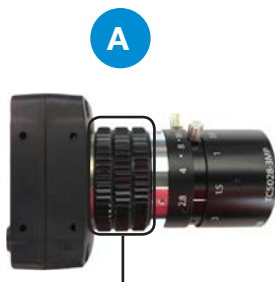
Instale el Controlador DispenseMotion
 Installer le Contrôleur DispenseMotion
 Installare il Controller DispenseMotion
 Instale o Dispensador de Movimento Controlador
 Installation DispenseMotion Controller
 Nainstalujte kontrolér DispenseMotion
 Instalacja DispenseMotion Controller
 Установите контроллер DispenseMotion
 DispenseMotion vezérlő telepítés
 安装DispenseMotion软件控制器
 DispenseMotion 컨트롤러의設置
 DispenseMotion 전용 컨트롤러 설치



- a** M3 x 6
- b** M4 x 6

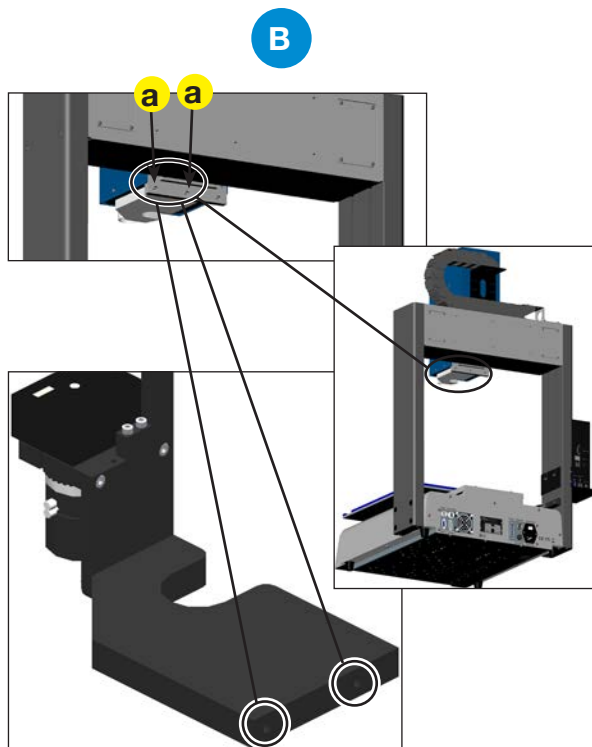
3 Install Camera

Instale Cámara
 Installer la Caméra
 Installa videocamera
 Instale a Cámara
 Kamera installieren
 Nainstalujte kameru
 Zainstalować kamerę
 Установите камеру
 Szerelje be a kamerát
 安装摄像头
 カメラの取り付け
 카메라 설치



- a** M4 x 15

Optional
 Opcional
 En option
 Opzionale
 Opcional
 Optional
 Voliteľné
 Opcjonalnie
 дополнительная опция
 Opcionális
 可选配
 オプション
 옵션

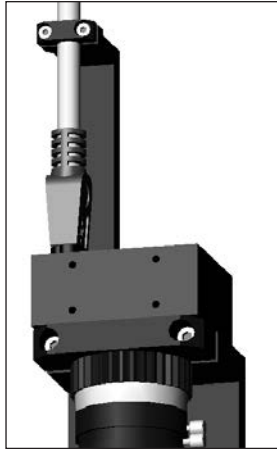


4

Connect to Camera

Conéctelo a la Cámara
 Connecter à la Caméra
 Collega a videocamera
 Conecte-o a câmara
 Kamera anschließen
 Pripojte ke kamere
 Podłączyć kamerę
 Присоедините к камере
 Csatlakoztassa a kamerát
 连接到摄像头
 カメラの接続
 카메라 연결

A



B

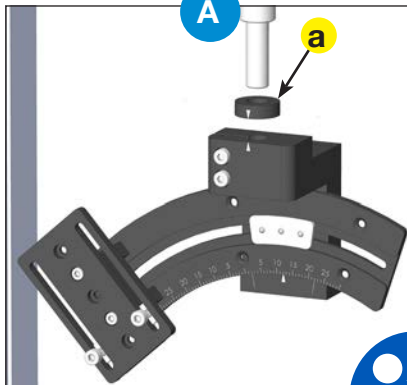


5

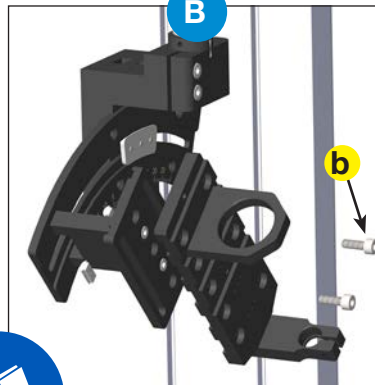
Install Dispensing Device

Instale el Dispositivo de Dispensación
 Installer le Système de Dosage
 Installa il dispositivo di dosatura
 Instale o Dispositivo de Dispensação
 Dosiersystem installieren
 Nainstalujte dávkovací systém
 Zainstalować system dozujący
 Установите систему дозирования
 Szerelje be az adagolóberendezést
 安装点胶设备
 塗布装置の取り付け
 디스펜싱 디바이스 설치

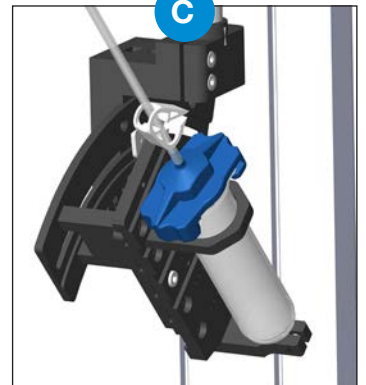
A



B



C



a  Ø10 x 6

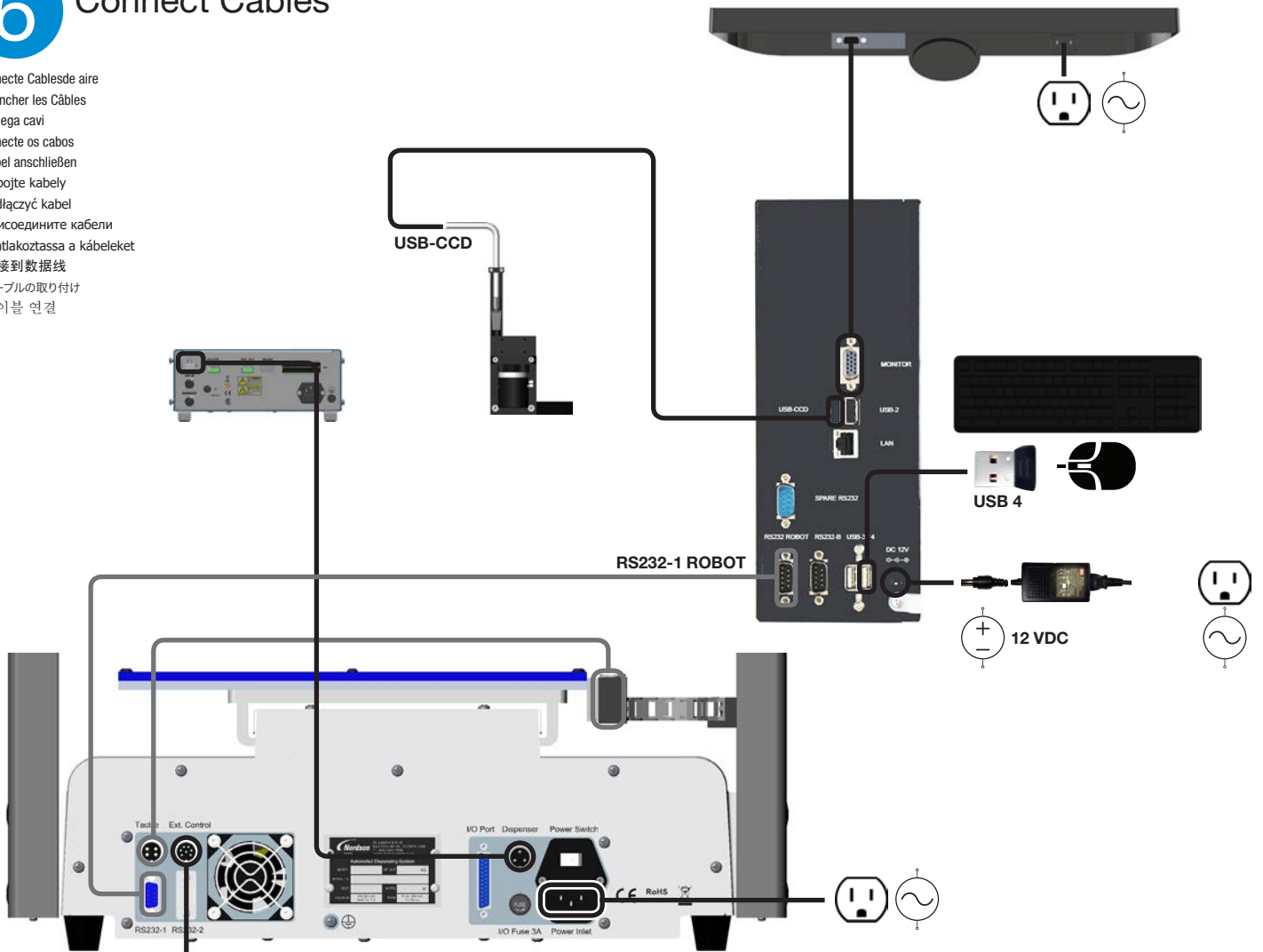
b  M4 x 10



6

Connect Cables

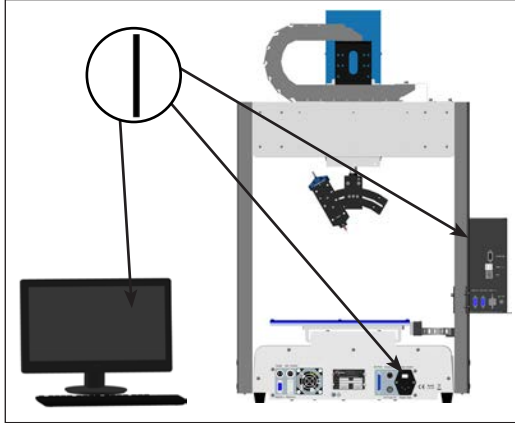
- Conecte Cablesde aire
- Brancher les Câbles
- Collega cavi
- Conecte os cabos
- Kabel anschließen
- Připojte kabely
- Podłączyć kabel
- Присоедините кабели
- Csatlakoztassa a kábeleket
- 连接到数据线
- ケーブルの取り付け
- 케이블 연결



- | | |
|------------------------|-------------------|
| SHORTED | |
| Cortocircuito | Wyłączony |
| Connecteur de Sécurité | Замкнутый контакт |
| Accorciato | Lekapcsolt |
| Abgeschaltet | 短接头 |
| Propojeny | 入力/出力プラグ(短絡済み) |
| | 쇼트 플러그 연결 |

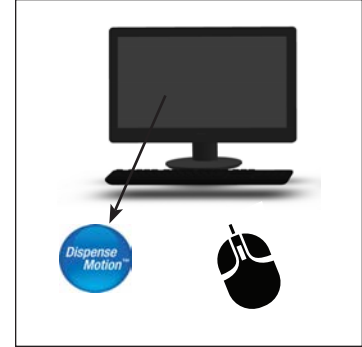
7 Power ON

Encendido
Alimentation ON
Acceso
Ligação
Einschalten
Zapnuti prístroje
Włączyć
Питание включено
Bekarcsolás
电源开启
電源オン
전원 켜기



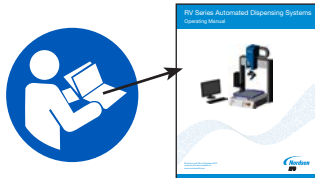
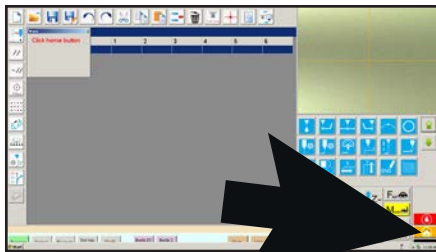
8 Open DispenseMotion

Abrir DispenseMotion
Ouvrir DispenseMotion
Aprire DispenseMotion
Abrir o Dispensador de Movimento
DispenseMotion öffnen
Spust'ite program DispenseMotion
Otwarcie DispenseMotion
DispenseMotion™ megnyitás
Запустите программу DispenseMotion
启动DispenseMotion软件
DispenseMotionソフトの立ち上げ
DispenseMotion 프로그램 실행



9 Click Home

Haga Click en Inicio
Cliquer sur Home
Clicca Home
Clique em Página Inicial
Klick Home
Kliknēte Domū (Home)
Klikniēcie Home
Нажмите HOME (Домой)
Klikkelj a HOME-ra
点击主页
Homeをクリック
Home 버튼 클릭



Nordson
EFD

For Nordson EFD sales and service in over 40 countries, contact Nordson EFD or go to www.nordsonefd.com.

Global

East Providence, RI USA
800-556-3484; +1-401-431-7000
info@nordsonefd.com

Europe

Dunstable, Bedfordshire, UK
0800 585733; +44 (0) 1582 666334
europe@nordsonefd.com

Asia

China: +86 (21) 3866 9006; china@nordsonefd.com
India: +91 80 4021 3600; india@nordsonefd.com
Japan: +81 03 5762 2760; japan@nordsonefd.com
Korea: +82-31-736-8321; korea@nordsonefd.com
SEAsia: +65 6796 9522; sin-mal@nordsonefd.com